

Franckesche Stiftungen zu Halle

Le Truchement Nouveau Pour les Voyageurs: ou Vocabulaire François-Alemand & Alemand-François

Tauber, Johann Daniel

A Nuremberg, 1706

VD18 13107305

P.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permission, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-214629

Öeconomie, f. die Haushaltung.

Opofer, Entgegen setzen.

Or bateur, m. ein Goldschlager.

Or trait, m. gezogen Gold.

Oraison, f. das Gebet.
die Rede.

Orifice, m. das Mundloch.

Orvieran, m. Giffelzatterge.

Oser, Driffen.

Oublieux, Vergesslich.

Ourdir, Zetteln.

Outrage, m. Schmachwort.
Scheltwort.

Outrages, Schmähen.
Schänden. Lästern.

Outrageux, Schimpfflich.
Lästlich.

P.

PAis, m. das Land.

Paleur, f. die Bleichfarbe.

Pamer, in Ohnmacht fallen.

Pamaison, f. die Ohnmacht.

Panse, f. der Wanst.

Par tout, Allenthalben.

Par derriere, Von hinten.

Par dehors, Aussenher.

Par dedans, Inwendig.

Par fois, Zuweilen.

Parce que, Darum. Dietveil.

Parent, m. ein Verwandter.

Parfum, m. Rauchwerk.

Parfumer, Räuchern.

Parfumeur, m. ein Balsam-
macher.

ein Rauchwerkmacher.

Parler haut, Laut reden.

Parler bas, Leiß reden.

Paroi, f. die Wand.

Parterre, m. der Erdboden.

Partie, m. ein Theil.

en Partie. Theils.

Pasfageur, m. ein Reisender.

Passe-par-tout, m. ein Haupt-
Schlüssel.

Passion, f. das Leyden.
die Liebe.

Pasfer maître, Meister wer-
den.

Patte, f. die Braken.
die Dage.

Pâtir, Leyden.

Paveur, m. ein Pflasterer.

jetter la Paume, den Ballen
schlagen.

Paumier, m. ein Ball-
Nest.

Pecherie, f. die Fische-
rey.
der Fischefang.

Peignoir, m. das Kamm-
Gut-
ter.

Pelure, f. die Schelffe.

Penetrant, Durchdringend.

Penitencerie, f. der Beicht-
stuhl.

Perron, m. eine Altan.

Pet, m. ein Fuch.

Petter, Fahren Bombardiren.
fort Petit. Gar klein.

Peu souvent, Selten.

bien Peu, Gar wenig.

Peu plus, ein wenig mehr.

un Peu moins, ein wenig mind-
der.

de Peur, aus Furcht.

Pierre

Pierre de tuf, f. Luffstein.
 Pigeonnier, m. ein Tauben-
 Schlag.

Pignon, m. ein Lannzapff.
 Piquant, Strechend.
 Stichlend.

Pis. Pire, Aerger.
 Plattrer, Gipsen.

Plattrier, m. ein Gipfer.

Plier bagage, Empacken.

Poëme, m. ein Gedicht.

Poil, m. das Haar.

Poissonnier, m. ein Fischer.

Politesse, f. die Zierlichkeit.

Politique, f. die Staats-
 Klugheit.

Pommade, f. das Sälblein.

Pomper, Wasser pumpen.

Pompe, f. eine Wasser-Pum-
 pe.

Populeux, Goldreich.

Portraire, Conterfeyen.

Possession, f. die Bestizung,
 der Besiz.

Porage, m. die Suppe,
 die Brühe.

Potence, f. der Galgen.

Poterie, f. das Haffner-Hand-
 werck.

Poudrer, Püdern.

Pour le plus, Auf das höch-
 ste.

Pour le moins, Auf das me-
 nigste.

Pour lors, Dazumal.

Pourquoi non, Warum nicht.

Pourriture, f. die Fäulung.

Pourvoir, Versehen.

Versorgen. Vorbereiten.

Pratiquer, Treiben. Uben.

Précedence, f. der Vorzug,
 der Vorgang, der Vorstz.

Preceder, Vorgehen.

Prêcheur, m. ein Prediger.

Préeminence, f. der Vorzug.

Préférer, Vorziehen.

Préjudice, m. der Nachtheil,
 der Schade.

Préjudiciable, Nachtheilig.

Presenter, Anbieten.
 Untragen.

President, m. ein Vorsteher.

Presider, Vorstehen.

Pretendre, Anfordern.

Prétention, f. die Anforderung,
 der Anspruch.

Prevention, f. das Vorkommen.

Prevôté, f. die Probstey,
 das Probsteyn - Amt.

Preuve, f. der Beweis,
 der Versuch.

Prieure, f. die Priorinn.

Proclamation, f. die Ausruf-
 ung.

Projet, m. der Entwurff.

Projeter, Entwurffen.

Promenoir, m. der Spazier-
 Platz.

der Spazier-Gang.

Promoteur, m. ein Beförde-
 rer.

Promotion, f. die Beförde-
 rung.

Promouvoir, Befördern.

Prompt, Behänd.

Promptitude, f. die Behän-
 digkeit.

die Fertigkeit.

Pronon-